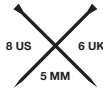


*Bag (bæg) 1. A
containe of flexible
material, such as paper,
paste, or leather, that
is used for carrying or
storing items.
2. A kn bag a pape.*

AB BEY ROAD BAG



we are knitters

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ESPAÑOL ITALIANO POLSKI

INDEX / TABLE DES MATIÈRES / INHALTSVERZEICHNIS / ÍNDICE / INDICE / SPIS TREŚCI

- 4** SCHEMATICS AND MEASUREMENTS / SCHÉMA
ET MESURES / MUSTER UND MAßE / ESQUEMAS
Y MEDIDAS / SCHEMA E MISURE / WZORY I
ROZMIARY

- 5** ENGLISH

- 9** FRANÇAIS

- 13** DEUTSCH

- 17** ESPAÑOL

- 21** ITALIANO

- 25** POLSKI

- 29** GARMENT CARE / LAVAGE ET ENTRETIEN DU
VÊTEMENT / PFLEGEHINWEISE / CUIDADOS DE
LA PRENDA / CURA DEL CAPO / WSKAZÓWKI JAK
DBAĆ O WŁASNORĘCZNIE WYKONANE UBRANIE

OUR VIDEOS / NOS VIDÉOS / UNSERE VIDEOS / NUESTROS VÍDEOS / I NOSTRI VIDEO / NASZE FILMIKI

EN / In the video section of our website, **weareknitters.com**, you'll find detailed videos containing tricks and tips to help you create your project. In our blog, you'll find ways to improve your technique, plus the latest WAK news and extras. If something is still unclear, write us at **info@weareknitters.com** and we'll help you as soon as possible.

FR / Dans la section vidéos du site web **weareknitters.com**, vous trouverez plusieurs vidéos qui vous aideront à réaliser votre projet de tricot ou crochet. Sur le blog, vous trouverez de nombreuses astuces et conseils qui vous aideront à améliorer votre technique et vous mettre à jour sur toutes nos nouveautés. Si vous n'êtes pas convaincu par l'aide apportée, vous pouvez toujours nous contacter directement en nous écrivant à **info@weareknitters.com** et nous vous répondrons dans les plus brefs délais.

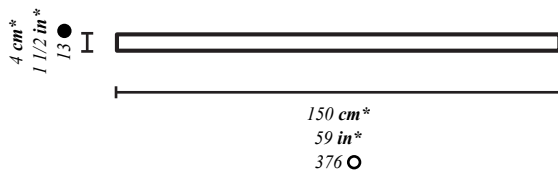
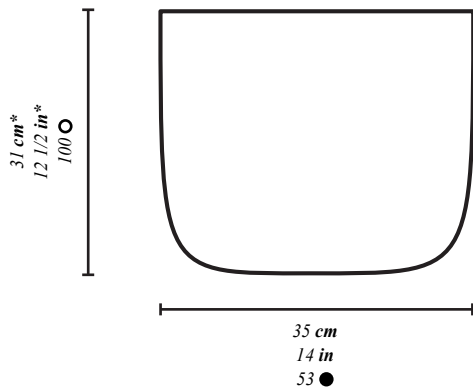
DE / In unserer Video Sektion auf **weareknitters.com** wirst du verschiedene Videos finden, die dir bei der Fertigstellung dieses Projekts helfen werden. Mit den vielen Tipps und Tricks in unserem Blog wirst du deine Technik verbessern und jeden Tag Neues lernen. Wenn du noch Fragen hast, schreib uns bitte an **info@weareknitters.com** und wir antworten dir schnellstmöglich.

ES / En la sección de vídeos de nuestra web **weareknitters.com** podrás encontrar distintos vídeos que pueden ayudarte a la elaboración de este proyecto así como muchos trucos y consejos en el blog que te ayudarán a mejorar tu técnica y mantenerte al día de todas nuestras novedades. Si aun así no te queda claro, escríbenos a **info@weareknitters.com** y te ayudaremos lo antes posible.

IT / Nella sezione dedicata ai video del nostro sito, **weareknitters.com**, troverai dei video dettagliati contenenti trucchi e consigli per aiutarti a realizzare i tuoi progetti. Nel nostro blog, troverai dei suggerimenti per migliorare la tecnica, oltre a novità e contenuti extra di WAK. Se hai altri dubbi, puoi contattarci all'indirizzo **info@weareknitters.com** e ti aiuteremo il prima possibile.

PL / W zakładce video tutoriali na naszej stronie **weareknitters.pl** znajdziesz różne filmiki, które będą Ci pomocne przy realizacji tego projektu. Na blogu oprócz przydatnych sztuczek i rad, które pomogą Ci rozwijać umiejętności, znajdziesz też informacje o naszych nowościach. Jeśli mimo to którakolwiek z umieszczonych informacji będzie niejasna napisz do nas na **info@weareknitters.com** i postaramy się pomóc jak najszybciej to będzie możliwe.

SCHEMATICS AND MEASUREMENTS / SCHÉMA ET MESURES / MUSTER UND MAßE / ESQUEMAS Y MEDIDAS / SCHEMA E MISURE / WZORY I ROZMIARY



● Stitches / Mailles / Maschen / Puntos / Maglie / Oczka ○ Rows / Rangs / Reihen / Vueltas / Ferri / Rzędy

* The final measurements do not coincide with the gauge swatch because of the stitch changes. / Die Maße stimmen wegen der Maschenartwechsel nicht mit der Maschenprobe überein. / Les mesures ne coïncident pas avec la jauge à cause du changement de point. / Las medidas no coinciden con el gauge por el cambio de puntos. / Le misure non coincidono con il campione a causa dei cambi di punto. / Wymiary nie zgadzają się z próbką ściegu ze względu na zmiany rodzaju oczek.

Note: the Schematics in this pattern are not drawn to scale. / Note : les mesures sont approximatives, le patron n'est pas réalisé à échelle. / Achtung: Die Zeichnung muss nicht den originalen Größenverhältnissen entsprechen. / Nota: el esquema es aproximado, el patrón no está hecho a escala. / Nota bene: lo schema non è stato disegnato in scala. / Uwaga: rysunki mają charakter poglądowy, wzór nie jest zrobiony w skali.

GAUGE

Take time to save time! Spend 10 minutes making your sample ahead of time, to prevent having to adjust your pattern after you've already begun, which can take hours or days to change, especially if you have to start over completely.

The tension sample is the tension recommended for your project. It is very important to make a tension sample in a 10x10 cm (4"x4") area, where you can count the number of rows and stitches that fit in order to ensure that your tension is correct for the project. With this method, your measurements will correspond with the specifications in the schematic.

If your sample is smaller than recommended, try to knit more loosely. If your sample is larger than recommended, try to knit more tightly.

Ultimately, knitting is an art, not a science and you aren't a machine; so it's normal to have a small variation of 1-3 cm in the end.

You can find more information about creating a tension sample in our blog post "HOW TO MEASURE A TENSION SAMPLE" that you will find on our web site weareknitters.com

KNIT THE GAUGE IN:

FISHERMAN'S RIB STITCH



THE KIT INCLUDES:

- 2 skeins of The Pima Cotton from We Are Knitters (100g)
- One pair of 5 mm / 8 US / 6 UK needles
- One sewing needle to finish and connect your pieces
- The We Are Knitters tag to sew onto your final piece
- This pattern

These are the stitches and techniques you'll need to complete this project:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Cast on | 6. Knit 1 below* |
| 2. Knit | 7. Fisherman's rib stitch |
| 3. Increase 1 stitch (M1) * | 8. Bind off stitches |
| 4. 1x1 Rib stitch | 9. Join |
| 5. Slip 1 stitch* | 10. Weave in ends |



NEED HELP?

Tutorials for many of these stitches and techniques can be found on our website, make sure to watch them and practice.

weareknitters.com

*These techniques are explained in the introduction.



You can find all diagrams and measurements on page 5.

INTRODUCTION

This project is knitted in several pieces which are then seamed together: two front panels and the strap.

Before beginning it is important that you know how to do the following techniques:

Increase 1 stitch: When you have to increase 1, pick up the strand between two stitches and twisting it place it on the left-hand needle, then work as indicated in the pattern.

Slip 1 stitch: To slip 1 stitch, place the yarn where indicated in the pattern, insert the right needle as if to purl and slip the stitch to the right needle without working it.

Knit 1 below: this stitch is worked similar to regular knit stitch, except that you will insert the right needle into the stitch right below the one you are about to knit. The stitch above will become a strand behind the one you just worked.

START TO KNIT

FRONT PANELS

Follow these instructions twice to make the two front panels.

1. Cast on 27 stitches onto one of the wooden needles.

2. Work rows 1 to 3 as follows:

Row 1: knit all stitches.

Row 2: slip 1 with yarn in front of your work, increase 1 knitwise. *Purl 1, increase 1 knitwise*. Repeat from * to * until there is 1 stitch left, purl 1. You will have 53 stitches.

Row 3: slip 1 with the yarn behind your work. *Purl 1, knit 1*. Repeat from * to * until the end of the row.

3. Work rows 4 to 98 in fisherman's rib as follows:

Even rows: slip 1 with the yarn in front of your work. *Knit 1 below, purl 1*. Repeat from * to * until the end of the row.

Odd rows: slip 1 with the yarn behind your work. *Purl 1, knit 1 below*. Repeat from * to * until there are 2 stitches left. Purl 1, knit 1.

4. Work rows 99 and 100 in 1x1 rib stitch, this means:

Odd rows: slip 1 with the yarn behind your work. *Purl 1, knit 1 below*. Repeat from * to * until the end of the row.

Even rows: slip 1 with the yarn in front of your work. *Knit 1, purl 1*. Repeat from * to * until the end of the row.

5. Bind off all stitches.

STRAP

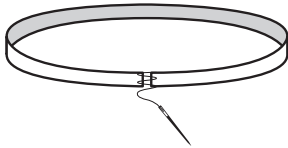
1. Cast on 13 stitches onto one of the wooden needles.

2. Work rows 1 to 376 in 1x1 rib stitch, in the same as you did in step 4 for the front panels.

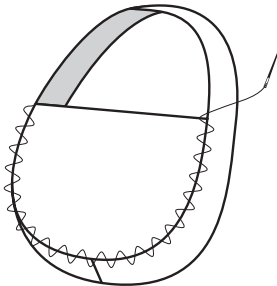
3. Bind off all stitches.

Once you have finished knitting, you will have three pieces: two front panels and the strap.

1. Fold the strap in half and join the two ends together with an invisible seam.



2. Place one of the front panels with the right side facing you and place the strap around the panel so that the seam is on the bottom center of the panel. Sew the strap to the panel starting at the strap seam and sewing until the end of the panel on both sides with an invisible seam.



3. Turn your work and join the other front panel to the strap the same as you did for the first one.

4. To finish, make a knot and weave in the tail end of yarn

about 3 inches (8 cm), cut off even with the fabric. Weave in any loose ends in the same way.

You can find more details on how to do this on our blog at www.weareknitters.com under the post “HOW TO MAKE AN INVISIBLE SEAM.”

CUSTOMIZE!

Once you're done knitting, customize your project with pins, brooches, etc. Have fun with it! Send us your pics through Instagram using the hashtags **#weareknitters** & **#abbeyroadbag!**

ÉCHANTILLON DE TENSION

Prenez votre temps pour en gagner par la suite ! Cela vous prend seulement 10 minutes de réaliser votre échantillon alors qu'ajuster votre pièce peut vous prendre des heures ou plusieurs jours, notamment si vous devez tout recommencer de zéro.

L'échantillon de tension vous donne des indications sur la tension recommandée pour mener à bien votre projet. Il est particulièrement important de faire un échantillon de 10x10 cm, où vous pouvez compter le nombre de rangs et de mailles pour s'assurer que la tension est la bonne. Avec cette méthode, vos mesures correspondront à celles indiquées dans le patron.

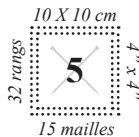
Si l'échantillon est plus petit que recommandé, essayez de tricoter un peu moins tendu. Si votre échantillon est plus large, tricotez plus tendu.

Pour finir, le tricot c'est un art à part entière, pas une science exacte, il est donc normal qu'il ait une différence de 1 à 3 cm à la fin.

Vous trouverez plus d'informations sur la création d'un échantillon pour l'échelle des points sur notre blog : "COMMENT MESURER UN ÉCHANTILLON DE TENSION EN TRICOT" sur notre site www.weareknitters.com

TRICOTEZ L'ÉCHANTILLON DE TENSION :

CÔTES ANGLAISES



LE KIT CONTIENT :

- 2 pelotes de 100 grammes de Coton Pima de We Are Knitters
- Une paire d'aiguilles de 5 mm / 8 US / 6 UK
- Une aiguille à coudre pour assembler et coudre la pièce
- L'étiquette We Are Knitters
- Ce patron

Voici les points et techniques utilisés pour réaliser ce projet :

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. Monter des mailles | 6. Maille double* |
| 2. Maille à l'endroit | 7. Côtes anglaises |
| 3. Faire 1 augmentation* | 8. Rabattre des mailles |
| 4. Point élastique 1x1 | 9. Assembler |
| 5. Glisser 1 maille sans la tricoter* | 10. Terminer l'ouvrage |

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

La plupart des tutoriels vidéos de ces points et techniques sont disponibles sur notre site web . N'hésitez pas à les consulter et pratiquer.

weareknitters.com

*Ces techniques sont expliquées dans l'introduction.



Vous trouverez tous les schémas et les mesures sur la page 5.

INTRODUCTION

Ce projet se tricote en trois parties séparées qui une fois tricotées, seront assemblées : les deux parties frontales et l'anse.

Avant de commencer à tricoter, il convient de connaître les techniques suivantes :

Faire 1 augmentation : lorsque vous devez faire 1 augmentation, prenez le fil qui se trouve entre 2 mailles, placez-le sur l'aiguille gauche en le retournant et tricotez-le à l'endroit ou à l'envers, comme indiqué sur le patron.

Glisser une maille sans la tricoter : pour glisser une maille sans la tricoter, placez le fil là où le patron l'indique, introduisez l'aiguille droite dans la maille comme si vous alliez la tricoter à l'envers et glissez cette maille sur l'aiguille droite sans la tricoter.

Maille double : la maille double se tricote comme une maille à l'endroit, mais en introduisant l'aiguille dans la maille qui se trouve en dessous de celle que vous devriez tricoter. La maille qui se trouve dessus apparaîtra

comme un brin derrière la maille tricotée.

COMMENCEZ À TRICOTER

PANELS FRONTAUX

Suivez ces instructions deux fois pour tricoter les deux panels frontaux.

1. Montez 27 mailles sur une des aiguilles en bois.

2. Tricotez du rang 1 au rang 3 de la façon suivante :

Rang 1 : tricotez toutes les mailles à l'endroit.

Rang 2 : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil devant l'ouvrage et faites 1 augmentation tricotée à l'endroit. *Tricotez 1 maille à l'envers et faites 1 augmentation tricotée à l'endroit*. Répétez de * à * jusqu'à ce qu'il ne reste plus que 1 maille et tricotez-la à l'envers. Vous aurez 53 mailles.

Rang 3 : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil derrière l'ouvrage. *Tricotez 1 maille à l'envers et 1 maille à l'endroit*. Répétez de * à * jusqu'à la fin du rang.

3. Tricotez du rang 4 au rang 98 en côtes anglaises de la façon suivante :

Rangs pairs : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil devant l'ouvrage. *Tricotez 1 maille double et 1 maille à l'envers*. Répétez de * à * jusqu'à la fin du rang.

Rangs impairs : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil derrière l'ouvrage. *Tricotez 1 maille à l'envers et 1 maille double*. Répétez de * à * jusqu'à ce qu'il ne reste plus que 2 mailles. Tricotez 1 maille à l'envers et 1 maille à l'endroit.

4. Tricotez les rangs 99 et 100 en point élastique 1x1, c'est-à-dire :

Rangs impairs : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil derrière l'ouvrage. *Tricotez 1 maille à l'envers et 1 maille double*. Répétez de * à * jusqu'à la fin du rang.

Rangs pairs : glissez 1 maille sans la tricoter avec le fil devant l'ouvrage. *Tricotez 1 maille à l'endroit et 1 maille à l'envers*. Répétez de * à * jusqu'à la fin du rang.

5. Rabattez toutes les mailles.

ANSE

1. Montez 13 mailles sur une des aiguilles en bois.

2. Tricotez du rang 1 au rang 376 en point élastique 1x1, de la même façon qu'à l'étape 4 des panels frontaux.

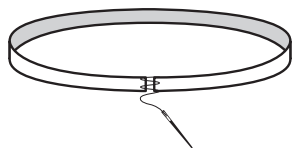
3. Rabattez toutes les mailles.

ASSEMBLEZ ET TERMINEZ LE PROJET

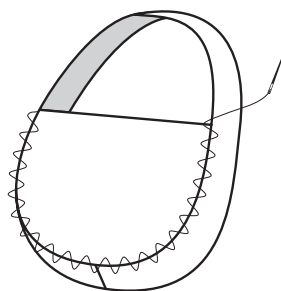
FRANÇAIS

Une fois que vous avez terminé de tricoter, vous aurez trois pièces : les deux panels frontaux et l'anse.

1. Pliez la sangle de l'anse et assemblez les deux extrémités avec une couture invisible.



2. Prenez un des deux panels avec l'endroit de l'ouvrage face à vous et placez la sangle de l'anse entourant le panel de sorte que la couture de l'union de l'anse reste au centre inférieur du panel. Joignez l'anse au panel avec une couture invisible en partant de la couture de l'anse jusqu'à l'extrémité du panel de chaque côté.



3. Tournez l'ouvrage et joignez l'autre panel à la sangle l'anse de la même manière que le précédent.

4. Pour terminer, faites un nœud et à l'aide de l'aiguille à coudre camouflez les fils restants entre les mailles tricotées.

N'hésitez pas à compléter ces instructions avec le tutoriel "COMMENT FAIRE UNE COUTURE INVISIBLE" que vous trouverez sur le blog de notre site www.weareknitters.fr.

CUSTOMISEZ !

Personnalisez votre pièce avec des broches etc... Envoyez-nous vos photos via Instagram avec le hashtag **#weareknitters** et **#abbeyroadbag** !

MASCHENPROBE

Nimm dir Zeit um Zeit zu sparen! Du brauchst 10 Minuten um deine Maschenprobe zu fertigen, während es Stunden oder Tage dauern kann, wenn du die Anleitung später anpassen und eventuell von vorne anfangen musst.

Mit der Maschenprobe wirst du überprüfen, ob die Spannung beim Stricken die empfohlene für dieses Projekt ist. Es ist sehr wichtig eine Maschenprobe von 10x10 cm zu machen, bei der du die Reihen und Maschen, die in die Probe passen, zählen kannst, um so festzustellen, ob die Spannung richtig ist. Mit dieser Methode werden deine Endmaße mit denen in der Anleitung übereinstimmen.

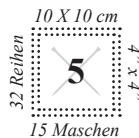
Wenn deine Probe kleiner als empfohlen worden ist, versuche lockerer zu stricken. Wenn sie größer ausgefallen ist, versuche fester zu stricken.

Stricken ist eine Kunst, keine Wissenschaft und du bist keine Maschine, es ist also normal wenn dein Strickstück am Ende 1-3 cm abweicht.

Du wirst mehr Information hierzu im Blog Post „WIE MAN DIE SPANNUNG EINES MUSTERS MISST“ finden. Diesen findest du auf unserer Webseite weareknitters.de

STRICKE DIE MASCHENPROBE IN:

PATENTMUSTER



DAS SET ENTHÄLT:

- 2 x 100g Knäuel Pima Baumwolle von We Are Knitters
- 2 x 5 mm / 8 US / 6 UK Stricknadeln
- Eine Stopfnadel für die Fertigstellung
- Das We Are Knitters Etikett
- Diese Anleitung

Du wirst diese Muster und Techniken für dieses Projekt verwenden:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Maschen anschlagen | 7. Patentmuster |
| 2. Rechte Maschen | 8. Maschen abketten |
| 3. 1 Zunahme machen* | 9. Teile zusammennähen |
| 4. 1x1 Rippe | 10. Projekt fertigstellen |
| 5. 1 Masche abheben* | |
| 6. Tiefer gestochene rechte Masche* | |

*Diese Techniken werden in der Einleitung erklärt.

 **BRAUCHT DU HILFE?**

Für viele dieser Muster und Techniken findest du Videos auf unserer Website. Schau einfach vorbei und übe ein wenig bevor du loslegst!

weareknitters.com



Du findest alle Zeichnungen und Maße auf Seite 5.

EINLEITUNG

Dieses Projekt wird in drei Teilen gestrickt, welche am Ende zusammengenäht werden: die Vorderseite und der Henkel.

Bevor Du loslegst, ist es wichtig, dass Du die folgenden Techniken beherrschst:

Zunahmen: Für eine Zunahme hebst du den Querfaden zwischen zwei Maschen auf, verdrehst ihn und platzierst ihn auf der linken Nadel. Dann strickst du die neue Masche rechts oder links, je nachdem wie es in der Anleitung angegeben ist.

1 Masche abheben: Um eine Masche abzuheben, lege den Faden so hin wie es die Anleitung angibt und stich mit der rechten Nadel in die Masche als ob du sie links stricken wolltest. Bring die Masche auf die rechte Nadel ohne sie zu stricken.

Tiefer gestochene rechte Masche: Eine tiefer gestochene rechte Masche wird wie eine rechte Masche gestrickt, allerdings wird die Nadel dabei in die Masche eingestochen, die unter der eigentlich zu strickenden Masche liegt. Die

obere Masche erscheint als Faden hinter dem Gestrick.

LOS GEHT'S

VORDERTEILE

Befolge diese Anleitung zweimal, um beide Vorderteile zu stricken.

1. Schläge 27 Maschen auf einer Deiner Holzstricknadeln an.

2. Stricke Reihen 1 bis 3 folgendermaßen:

Reihe 1: Stricke alle Maschen rechts.

Reihe 2: Hebe 1 Masche mit dem Faden vor der Arbeit ab und mache 1 rechte Zunahme. *Stricke 1 Masche links und 1 Masche rechts*. Wiederhole von * bis * bis noch 1 Masche übrigbleibt und stricke diese links. Dann hast Du insgesamt 53 Maschen.

Reihe 3: Hebe 1 Masche mit dem Faden hinter der Arbeit ab. *Stricke 1 Masche links und 1 Masche rechts*. Wiederhole von * bis * bis zum Ende der Reihe.

3. Stricke Reihen 4 bis 98 im Patentmuster. Das geht so:

Gerade Reihen: Hebe 1 Masche mit dem Faden vor der Arbeit ab. *Stricke 1 tiefer gestochene Masche rechts und 1 Masche links*. Wiederhole von * bis * bis zum Ende der Reihe.

Ungerade Reihen: Hebe 1 Masche mit dem Faden hinter der Arbeit ab. *Stricke 1 Masche links und 1 tiefer gestochene Masche rechts*. Wiederhole von * bis * bis noch 2 Maschen übrigbleiben. Stricke 1 Masche links und 1 Masche rechts.

4. Stricke Reihen 99 und 100 in 1x1 Rippe, das geht so:

Ungerade Reihen: Hebe 1 Masche mit dem Faden hinter der Arbeit ab. *Stricke 1 Masche links und 1 tiefer gestochene Masche rechts*. Wiederhole von * bis * bis zum Ende der Reihe.

Gerade Reihen: Hebe 1 Masche mit dem Faden vor der Arbeit ab. *Stricke 1 Masche rechts und 1 Masche links*. Wiederhole von * bis * bis zum Ende der Reihe.

5. Kette nun alle Maschen ab.

HENKEL

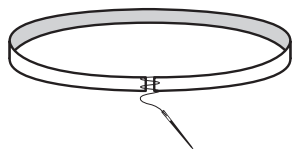
1. Schläge 13 Maschen auf einer Deiner Holzstricknadeln an.

2. Stricke Reihen 1 bis 376 in 1x1 Rippe, so wie in Schritt 4 der Vorderteile.

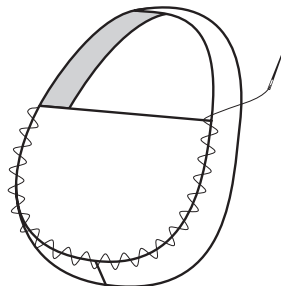
3. Kette nun alle Maschen ab.

Sobald Du mit dem Stricken fertig bist hast Du drei Teile: zwei Vorderteile und den Henkel.

1. Falte das Band des Henkels in der Mitte und vernähe die beiden Enden mit einer unsichtbaren Naht.



2. Nimm eines der Vorderteile mit der Vorderseite zu Dir zeigend und lege das Band des Henkels so hin, dass es das Vorderteil so umschließt, dass die Verbindungsnaht des Henkels auf die untere Mitte des Vorderteils trifft. Verbinde den Henkel und das Vorderteil mit einer unsichtbaren Naht, beginnend bei der Naht des Henkels bis zu beiden Enden des Vorderteils.



3. Wende die Arbeit und verbinde das andere Vorderteil mit dem Henkel, genau wie im vorherigen Schritt.

4. Zum Schluss verknötest Du die Fäden und verwebst sie mehrere cm im Gestrick.

Weitere Details findest Du auf unserem Blog auf www.weareknitters.de, in dem Post "WIE MAN EINE UNSICHTBARE NAHT MACHT".

WERDE KREATIV!

Sobald du mit deinem Projekt fertig bist, kannst du es noch individuell gestalten, zum Beispiel mit einer Brosche. Falls du dein Ergebnis mit uns auf Instagram teilen möchtest, markiere dein Foto mit den Hashtags **#weareknitters** und **#abbeyroadbag!**

MUESTRA DE TENSION

¡Tómate tu tiempo para ahorrar tiempo! Hacer tu muestra te llevará 10 minutos, mientras que ajustar tu proyecto una vez tejido, te llevará horas o incluso días si tienes que empezar de nuevo.

La muestra de tensión es la tensión recomendada para la realización de tu proyecto. Es muy importante que antes de empezar tu labor hagas una muestra para contar cuántos puntos y cuántas vueltas caben en 10x10 cm para asegurarte de que tu tensión es la correcta para este proyecto. De este modo, tus medidas corresponderán con las especificadas en el esquema.

Si tu muestra es más pequeña que la recomendada, trata de tejer un poco más suelto. Si tu muestra es más grande que la recomendada, trata de tejer un poco más apretado.

Por último, ten en cuenta que tejer no es una ciencia exacta ni se hace a máquina. Es normal que las medidas de tu prenda finalizada puedan variar en 1 a 3 centímetros de las que ves en este patrón.

Puedes encontrar más información sobre la muestra del punto en el post del blog: “CÓMO MEDIR UNA MUESTRA DE TENSION” que encontrarás en nuestra web weareknitters.com

TEJE LA MUESTRA DE TENSION EN:

PUNTO INGLÉS



EL KIT INCLUYE:

- 2 ovillos de 100 gramos de Algodón Pima de We Are Knitters
- Un par de agujas de 5 mm / 8 US / 6 UK
- Una aguja lanera para unir y rematar
- La etiqueta de We Are Knitters
- Este patrón

Estos son los puntos y técnicas que vas a necesitar para realizar este proyecto:

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Montar puntos | 6. Punto hondo* |
| 2. Punto del derecho | 7. Punto inglés |
| 3. Hacer 1 aumento* | 8. Cerrar puntos |
| 4. Punto elástico 1x1 | 9. Unir |
| 5. Pasar 1 punto sin tejer* | 10. Rematar |

* Estas técnicas tienen explicación en la introducción.



¿NECESITAS AYUDA?

La mayoría de estos puntos y técnicas tienen tutorial en nuestra web. No dudes en consultarlos y practicar.

weareknitters.com



Puedes encontrar todos los esquemas y medidas en la página 5.

INTRODUCCIÓN

Este proyecto se teje en tres partes por separado que una vez tejidas se unen: los dos frontales y el asa.

Antes de empezar a tejer es importante que conozcas las siguientes técnicas:

Hacer 1 aumento: cuando tengas que hacer 1 aumento, toma la hebra que hay entre 2 puntos, colócala en la aguja

izquierda retorciéndola y téjela del derecho o del revés, según te indique el patrón.

Pasar un punto sin tejer: para pasar un punto sin tejer, coloca la hebra donde te indique el patrón, introduce la aguja derecha en el punto como si fueras a tejerlo del revés y pasa el punto a la aguja derecha sin tejerlo.

Punto hondo: el punto hondo se teje como un punto del derecho, pero introduciendo la aguja en el punto que está debajo del que te correspondería tejer. El punto que está encima quedará como una hebra por detrás del punto tejido.

COMIENZA A TEJER

PANELES FRONTALES

Sigues estas instrucciones dos veces para tejer los dos paneles frontales.

1. Monta 27 puntos en una de las agujas de madera.

2. Teje de la vuelta 1 a la 3 de la siguiente manera:

Vuelta 1: teje todos los puntos del derecho.

Vuelta 2: pasa 1 punto sin tejer con la hebra delante de la labor y haz 1 aumento tejido del derecho. *Teje 1 punto del revés y haz 1 aumento tejido del derecho*. Repite de * a * hasta que quede 1 punto y téjelo del revés. Tendrás 53 puntos.

Vuelta 3: pasa 1 punto sin tejer con la hebra detrás de la labor. *Teje 1 punto del revés y 1 punto del derecho*. Repite de * a * hasta el final de la vuelta.

3. Teje de la vuelta 4 a la 98 a punto inglés de la siguiente manera:

Vueltas pares: pasa 1 punto sin tejer con la hebra delante de la labor. *Teje 1 punto hondo y 1 punto del revés*. Repite de * a * hasta el final de la vuelta.

Vueltas impares: pasa 1 punto sin tejer con la hebra detrás de la

labor. *Teje 1 punto del revés y 1 punto hondo*. Repite de * a * hasta que queden 2 puntos. Teje 1 punto del revés y 1 punto del derecho.

4. Teje las vueltas 99 y 100 a punto elástico 1x1, esto es:

Vueltas impares: pasa 1 punto sin tejer con la hebra detrás de la labor. *Teje 1 punto del revés y 1 punto hondo*. Repite de * a * hasta el final de la vuelta.

Vueltas pares: pasa 1 punto sin tejer con la hebra delante de la labor. *Teje 1 punto del derecho y 1 punto del revés*. Repite de * a * hasta el final de la vuelta.

5. Cierra todos los puntos.

ASA

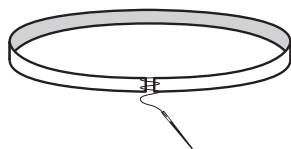
1. Monta 13 puntos en una de las agujas de madera.

2. Teje de la vuelta 1 a la 376 a punto elástico 1x1, del mismo modo que en el paso 4 de los paneles frontales.

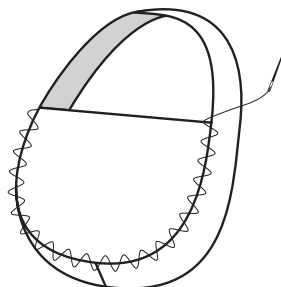
3. Cierra todos los puntos.

Una vez hayas terminado de tejer tendrás tres piezas: los dos paneles frontales y el asa.

1. Dobla la cinta del asa y une los dos extremos con una costura invisible.



2. Coge uno de los frontales con el derecho de la labor mirando hacia ti y coloca la cinta del asa rodeando el panel de forma que la costura de unión del asa quede en el centro inferior del panel. Une el asa al panel con una costura invisible empezando desde la costura del asa hasta el extremo del panel en ambos lados.



3. Gira la labor y une el otro panel frontal a la cinta del asa de la misma manera que el anterior.

4. Para rematar, haz un nudo y camufla las hebras sobrantes metiéndolas entre los puntos de la prenda tejida con la ayuda de la aguja lanera.

Puedes completar estas instrucciones con el tutorial “CÓMO HACER UNA COSTURA INVISIBLE” que encontrarás en el blog de nuestra web www.weareknitters.com

¡CUSTOMÍZALO!

Una vez hayas acabado, customízalo con parches, broches, etc. ¡Y presume de él! ¡Mádanos fotos a través de Instagram con el hashtag #weareknitters y #abbeyroadbag!

TENSIONE

Per risparmiare tempo, dedica un po' di tempo al campione! In 10 minuti puoi realizzare un campione, grazie al quale non dovrai apportare modifiche al capo dopo aver iniziato, le modifiche possono richiedere ore o giornate intere, soprattutto se sei già avanti nella lavorazione.

Fai un campione per riuscire ad arrivare alla tensione indicata per lavorare il capo. È molto importante fare un quadrato di 10x10 cm, poi contare il numero di maglie e ferri per assicurarti di raggiungere la tensione corretta per il progetto. In questo modo, otterrai le misure corrispondenti a quelle dello schema.

Se il campione è più piccolo rispetto alla dimensione consigliata, cerca di lavorare più morbidamente. Se il campione è più grande, cerca di lavorare un po' più stretto.

Ricorda che il lavoro a maglia è un'arte, non una scienza esatta e tu non sei una macchina, quindi è normale avere una variazione di 1-3 cm nel lavoro finito.

Puoi trovare ulteriori informazioni sulla mostra del campione nel blog del nostro sito weareknitters.com, consultando l'articolo "COME MISURARE UN CAMPIONE DI TENSIONE".

REALIZZA IL CAMPIONE A:

COSTA INGLESE



IL KIT COMPRENDE:

- 2 gomitolini di Cotone Pima da 100 grammi di We Are Knitters.
- Un paio di ferri calibro 5 mm / 8 US / 6 UK.
- Un ago da lana per finire e cucire i pezzi.
- L'etichetta We Are Knitters da applicare al capo finito.
- Questo pattern da seguire.

Qui trovi un elenco dei punti e delle tecniche utilizzati per questo progetto:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Avviare le maglie | 6. Maglia doppia* |
| 2. Maglia diritta | 7. Costa inglese |
| 3. Fare 1 aumento* | 8. Intrecciare le maglie |
| 4. Coste 1/1 | 9. Unire |
| 5. Passare 1 maglia senza lavorarla* | 10. Rifinire |

* Queste tecniche sono spiegate nell'introduzione



HAI BISOGNO DI AIUTO?

Sul nostro sito puoi trovare i tutorial relativi a molti di questi punti e tecniche. Non aspettare: guardali ed esercitati.

weareknitters.com



Puoi trovare tutti gli schemi e le misure a pagina 5.

INTRODUZIONE

Questo modello si lavora in tre parti separate che una volta lavorate si uniscono tra loro: I due frontali e il manico.

Prima di cominciare, assicurati di conoscere le seguenti tecniche:

Fai 1 aumento: quando devi aumentare 1 maglia, solleva il filo fra le 2 maglie, voltalo e portalo sopra il ferro di sinistra,

poi lavora a dritto o rovescio, come indicato nel pattern.

Passare 1 maglia senza lavorarla: per passare una maglia senza lavorarla, posiziona il filo dove indicato dal pattern, inserisci il ferro destro nella maglia come se volessi lavorarla a rovescio e passa la maglia al ferro destro senza lavorarla.

Maglia doppia: la maglia doppia si lavora come la maglia a dritto, ma si inserisce il ferro nella maglia che si trova sotto quella che si dovrebbe lavorare. La maglia che si trova sopra andrà a formare un'asola dietro la maglia lavorata.

COMINCIAMO

PANNELLI FRONTALI

Segui queste istruzioni due volte per lavorare i due pannelli frontali.

1. Avvia 27 maglie su uno dei ferri di legno.

2. Lavora dal ferro 1 al ferro 3 come indicato in seguito:

Ferro 1: lavora tutte le maglie a diritto.

Ferro 2: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo davanti al lavoro e fai 1 aumento lavorato a diritto. *Lavora 1 maglia a rovescio e fai 1 aumento lavorato a diritto*. Ripeti da * a * finché non rimane 1 maglia e lavorala a rovescio. Avrai 53 maglie.

Ferro 3: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo dietro al lavoro. *Lavora 1 maglia a rovescio e 1 maglia a diritto*. Ripeti da * a * fino alla fine del ferro.

3. Lavora dal ferro 4 al ferro 98 a costa inglese come indicato in seguito:

Ferri pari: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo davanti al lavoro. *Lavora 1 maglia doppia e 1 maglia a rovescio*. Ripeti da * a * fino alla fine del ferro.

Ferri dispari: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo dietro al lavoro. *Lavora 1 maglia a rovescio e 1 maglia doppia*. Ripeti da * a * finché non rimangono 2 maglie. Lavora 1 maglia a rovescio e 1 maglia a diritto.

4. Lavora i ferri 99 e 100 a coste 1/1, e cioè:

Ferri dispari: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo dietro al lavoro. *Lavora 1 maglia a rovescio e 1 maglia doppia*. Ripeti da * a * fino alla fine del ferro.

Ferri pari: passa 1 maglia senza lavorarla con il filo davanti al lavoro. *Lavora 1 maglia a diritto e 1 maglia a rovescio*. Ripeti da * a * fino alla fine del ferro.

5. Intreccia tutte le maglie.

MANICO

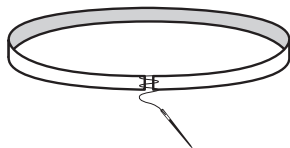
1. Avvia 13 maglie su uno dei ferri di legno.

2. Lavora dal ferro 1 al ferro 376 a coste 1/1, come fatto nel passo 4 dei pannelli frontali.

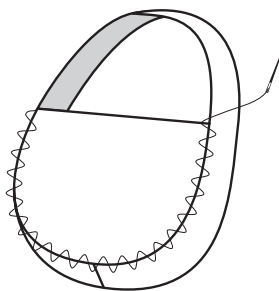
3. Intreccia tutte le maglie.

Una volta terminato avrai tre pezzi: i due pannelli frontali e il manico.

1. Piega il nastro del manico e unisci i due estremi con una cucitura invisibile.



2. Prendi uno dei frontali con il diritto rivolto verso di te e posiziona il nastro del manico avvolgendo il pannello in modo che la cucitura di unione del manico si trovi nel centro inferiore del pannello. Unisci il manico al pannello con una cucitura invisibile cominciando dalla cucitura del manico fino all'estremità del pannello su entrambi i lati.



3. Gira il lavoro e unisci l'altro pannello frontale al nastro del manico come fatto precedentemente.

4. Per rifinire, fai un nodo e nascondi i fili che restano inserendoli tra le maglie del lavoro, con l'aiuto dell'ago da lana. Una volta inseriti vari centimetri, taglia a filo con il tessuto.

Puoi completare queste istruzioni con il tutorial “COME REALIZZARE UNA CUCITURA INVISIBILE” che troverai sul blog del nostro sito www.weareknitters.it

METTICI DEL TUO!

Una volta terminato il lavoro a maglia, personalizza il capo con spille, bottoni, e così via. Divertiti! Fotografa il tuo capo e condividilo via Instagram con gli hashtag **#weareknitters** & **#abbeyroadbag!**

PRÓBKA ŚCIEGU

Poświęć chwilę, aby zaoszczędzić sobie później wiele czasu!
Zrobienie próbki ściegu zajmie Ci 10 minut, podczas gdy poprawienie już ukończonego elementu może zająć Ci dużo więcej czasu, szczególnie jeśli trzeba będzie rozpocząć pracę od nowa.
Próbka ściegu to zalecane napięcie dzianiny dla danego projektu.

Zanim rozpoczniesz pracę, istotne jest wykonanie próbki, aby podliczyć, ile oczek i ile rzędów mieści się we fragmencie robótki o wielkości 10x10cm. Dzięki temu upewnisz się, że napięcie dzianiny będzie odpowiednie dla danego projektu, a jego wymiary będą pokrywać się ze wzorem. Jeśli Twoja próbka będzie mniejsza niż na schemacie, zalecamy wykonywać luźniejszy ścieg, zaś gdy wyjdzie zbyt szeroka, ciaśniejszy.

Pamiętaj, że robienie na drutach to nie nauka ścisła ani produkcja masowa. To normalne, że Twoje wyroby mogą się różnić o 1 do 3 centymetrów od podanych wymiarów wzoru. Na blogu na naszej stronie weareknitters.com znajdziesz post "HOW TO MEASURE A TENSION SAMPLE", w którym zamieściliśmy więcej informacji na ten temat.

WYKONAJ PRÓBKĘ ŚCIEGU:

ŚCIEG ANGIELSKI



W ZESTAWIE ZNAJDUJE SIĘ:

- 2 motki (100 gramowe) Bawełny Pima We Are Knitters
- Para drutów o grubości 5 mm / 8 US / 6 UK
- Igła do wełny do łączenia i wykańczania projektu
- Metka We Are Knitters
- Wzór, który właśnie trzymasz w rękach

Ściegi i techniki wykorzystane przy realizacji tego projektu:

1. Nabieranie oczek
2. Przerabianie oczek na prawo
3. Dodawanie 1 oczka*
4. Ścieg ściągaczowy 1x1
5. Przekładanie 1 oczka bez przerabiania*
6. Oczko wkluwane prawe*
7. Ścieg angielski
8. Zamykanie oczek
9. Scalanie
10. Wykańczanie robótki

**POTRZEBUJESZ
POMOCY?**

Większość tych ściegów i technik jest przedstawiona w videotutorialach, które możesz znaleźć na naszej stronie. Sprawdź i spróbuj!

weareknitters.com

*Te techniki są objaśnione we wprowadzeniu.



Wszystkie schematy i wskazówki znajdziesz na stronie numer 5.

WPROWADZENIE

Ten projekt wykonywany jest w trzech oddzielnych częściach, które później się zszywa: dwie przody i uchwyty.

Dodawanie 1 oczka: aby dodać 1 oczko, złap nitkę znajdującą się pomiędzy 2 sąsiadującymi oczkami i, przekręcając ją, umieść na lewym drucie i przerób zgodnie ze wskazówkami.

Przekładanie oczka bez przerabiania: aby przełożyć oczko bez przerabiania, wprowadź prawy drut w to oczko tak, jakbyś miała je przerobić na lewo i przelóż to oczko na prawy drut bez przerabiania.

Oczko wkluwane prawe: oczko wkluwane prawe przerabia się jak oczko prawe, ale drut

wprowadza się w oczko, które znajduje się poniżej oczka, które należałoby przerobić. Oczko na górze będzie jak nić z tyłu przerobionego właśnie oczka.

ZACZNIJ ROBÓTKĘ

PRZODY

Wykonaj te instrukcje dwa razy, aby wykonać przednie części.

1. Nabierz 27 oczek na jeden z drewnianych drutów.

2. Rzędy od 1 do 3 przerób w następujący sposób:

Rząd 1: przerób wszystkie oczka na prawo.

Rząd 2: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z przodu robótki i dodaj 1 oczko na prawo. *Przerób 1 oczko na lewo i dodaj 1 oczko na prawo*. Powtarzaj od * do * aż zostanie 1 oczko i przerób je na lewo. Otrzymasz w sumie 53 oczka.

Rząd 3: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z tyłu robótki. *Przerób 1 oczko na lewo i 1 oczko na prawo*. Powtarzaj od * do * aż do końca rzędu.

3. Rzędy od 4 do 98 przerób ściegiem angielskim w następujący sposób:

Rzędy parzyste: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z przodu robótki. *Wykonaj 1 oczko wkluwane prawe i przerób 1 oczko na lewo*. Powtarzaj od * do * aż do końca rzędu.

Rzędy nieparzyste: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z

tyłu robótki. *Przerób 1 oczko na lewo i wykonaj 1 oczko wkluwane na prawo*. Powtarzaj od * do * aż zostaną 2 oczka. Przerób 1 oczko na lewo i przerób 1 oczko na prawo.

4. Rzędy 99 i 100 przerób ściegiem ściągaczowym 1x1, to znaczy:

Rzędy nieparzyste: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z tyłu robótki. *Przerób 1 oczko na lewo i wykonaj 1 oczko wkluwane na prawo*. Powtarzaj od * do * aż do końca rzędu.

Rzędy parzyste: przełóż 1 oczko bez przerabiania z nitką z przodu robótki. *Przerób 1 oczko na prawo i przerób 1 oczko na lewo*. Powtarzaj od * do * aż do końca rzędu.

5. Zamknij wszystkie oczka

UCHWYT

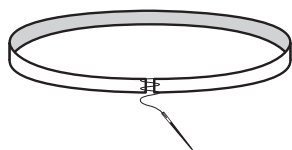
1. Nabierz 13 oczek na jeden z drewnianych drutów.

2. Rzędy od 1 do 376 przerób ściegiem ściągaczowym 1x1 tak, jak w kroku 4 z instrukcji wykonywania przednich części.

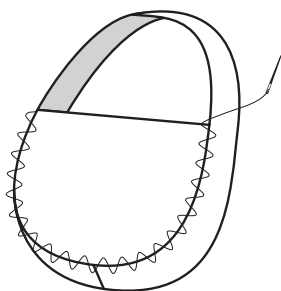
3. Zamknij wszystkie oczka.

Po skończeniu pracy otrzymasz trzy części: dwie przednie i uchwyty.

1. Złóż uchwyty i zszyj dwa końce niewidocznym szwem.



2. Weź jeden z przodów prawą stroną zwróconą ku Tobie i umieść taśmę uchwyty, owijając przednią część w taki sposób, aby szew łączenia uchwyty znalazł się na środku dolnej części przodu. Przymocuj uchwyty do części przodu niewidocznym szwem, zaczynając od szwu uchwyty do końca przodu z obu stron.



3. Obróć robótkę i przyłącz drugą przednią część do uchwyty w taki sam sposób, jak zrobiłaś to z pierwszą.

4. Na koniec zrób supełek i przy pomocy igły ukryj pozostałe nitki, przewlekając je między oczkami. Po przeciągnięciu kilku centymetrów przytnij krótko ich końcówki.

PERSONALIZACJA PROJEKTU

Gdy projekt zostanie ukończony, nadaj mu osobisty charakter dodając naszywki, przypinki etc.! I pochwal się! Wyślij nam zdjęcia na Instagramie, oznaczając je hashtagem **#weareknitters** i **#abbeyroadbag!**

GARMENT CARE / LAVAGE ET ENTRETIEN DU VÊTEMENT / PFLEGEHINWEISE / CUIDADOS DE LA PRENDA / CURA DEL CAPO / DBANIE O ROBÓTKĘ



**Hand washable / Lavage à la main / Handwäsche / Lavado a mano
/ Lavaggio a mano / Pranie ręczne**

EN / Because of their delicate nature, we recommend that you wash garments made from these fibers by hand, with cold water and a neutral soap. Lay flat to dry to prevent any loss of shape.

FR / En parlant de fibres délicates, nous vous recommandons de laver la pièce finale à la main, avec de l'eau froide et du savon neutre. Ensuite, laissez-la sécher horizontalement pour éviter qu'elle se déforme.

DE / Um solch zarte Fasern zu behandeln, empfehlen wir dir, die Kleidung mit der Hand unter kaltem Wasser und mit neutraler Seife zu waschen. Lege es zum Trocknen auf eine horizontale Oberfläche, um Verformungen zu vermeiden.

ES / Al tratarse de fibras tan delicadas, te recomendamos lavar la prenda final a mano, con agua fría y jabón neutro y dejarla secar sobre una superficie horizontal para evitar que se deforme.

IT / Trattandosi di fibre molto delicate, ti raccomandiamo di lavare il capo finale a mano, con acqua fredda e con sapone neutro. Per evitare che si deformi, ti consigliamo inoltre di lasciarlo asciugare su una superficie orizzontale.

PL / W związku z tym, że nici te są delikatne, wykonaną robótkę zaleca się prać ręcznie w zimnej wodzie i przy zastosowaniu neutralnego mydła. Po zakończeniu pozostawić do wyschnięcia na płaskiej powierzchni, by uniknąć deformacji ubrania.

These fibers should be hand washed: / Voici les fibres qu'il faut laver à la main : / Diese Garne müssen mit der Hand gewaschen werden: / Estas son las fibras que necesitan lavado a mano: / Queste fibre devono essere lavate a mano: / Oto nici, które wymagają prania ręcznego:

THE WOOL

100% PERUVIAN
HIGHLAND
WOOL

200 gr / 7 oz
80 mts / 87 yds

THE PETITE WOOL

100% PERUVIAN
HIGHLAND
WOOL

100 gr / 3.5 oz
140 mts / 153 yds

THE BABY ALPACA

100% BABY
ALPACA

50 gr / 1.75 oz
112 mts / 123 yds

THE COTTON

100% PERUVIAN
PIMA COTTON

100 gr / 3.5 oz
212 mts / 232 yds

THE WAVE

100% WOOL

100 gr / 3.5 oz
130 mts / 142 yds



Machine washable / Lavage en machine / Waschmaschine / Lavad o a máquina / Lavaggio in lavatrice / Pranie w pralce

EN / Items made from The Fabric Yarn, Meriwool and Meripaca can be machine-washed in the delicate or handwash cycles and with a neutral soap. We also recommend that you lay your finished pieces flat to dry to prevent any loss of shape.

DE / Kleidungsstücke aus Textilgarn, Meriwool und The Meripaca kann man in die Waschmaschine geben, sofern man ein schonendes Programm mit neutraler Seife auswählt. Zusätzlich empfehlen wir dir, die Kleidung glatt und auf einer horizontalen Oberfläche trocknen zu lassen, damit sie sich nicht verformt.

IT / I capi realizzati in fettuccia, Meriwool e Meripaca possono essere lavati in lavatrice, utilizzando un programma delicato e possibilmente un sapone neutro. Inoltre, per evitare che si deformino, ti consigliamo di asciugarli in piano come il resto dei tuoi capi in lana.

FR / Les pièces de Trapilho, Meriwool et de Meripaca peuvent se mettre en machine, en utilisant toujours un programme délicat et si possible avec un savon neutre. De plus, nous vous recommandons de sécher vos pièces sur une surface plate, comme le reste de vos pièces en laine afin qu'elles ne se déforment pas.

ES / Las prendas de trapillo, Meriwool y Meripaca se pueden meter en la lavadora, usando un programa delicado y a ser posible con jabón neutro. Además, te recomendamos secarlas en plano, como el resto de tus prendas de lana, para que no se deformen.

PL / Ubrania wykonane z włóczki typu T-shirt, Meriwool i Meripaca można umieścić w pralce, używając do prania delikatnego programu i jeżeli to możliwe neutralnego proszku. Oprócz tego po zakończeniu rzeczy zaleca się pozostawiać do wyschnięcia w pozycji poziomej tak, jak inne wełniane ubrania, by nie doszło do ich deformacji.

These fibers can be machine washed. / Voici les fibres que vous pouvez laver dans la machine à laver : / Diese Garne können in der Waschmaschine gewaschen werden: / Estas son las fibras que puedes lavar a máquina: / Queste fibre possono essere lavate in lavatrice: / Oto nici, które można prać w pralce:

MERIWOOL

100% SUPERWASH
MERINO WOOL

100 gr / 3.5 oz
136 mts / 150 yds

MERIPACA

80% SUPERWASH
MERINO WOOL
20% BABY ALPACA
WOOL

100 gr / 3.5 oz
136 mts / 150 yds

THE FABRIC YARN

100% RECYCLED
FABRIC MADE OF
COTTON

400 gr / 14 oz

we are knitters

ALL THE HAPPINESS IN A KIT

Follow @weareknitters



weareknitters.com



WAK-PAT-1609-0